

# RUNDSCHAU

FÜR LEUTE MIT DURCHBLICK



WEIHNACHTEN 2025

15. JAHRGANG • NR.: 12

**POHL**  
Autohaus

Starke Marken-  
kurze Wege!

**mazda SUZUKI**

[www.autohaus-pohl.de](http://www.autohaus-pohl.de)

**NACHRICHTEN UND BERICHTE AUS WANDSBEK & UMGEBUNG**

## Frohe Weihnachten Wandsbek



*In der Stille der Weihnacht  
liegt die Kraft,  
die uns im neuen Jahr  
begleiten wird.*

Liebe Leserinnen und Leser, liebe Geschäftspartner und Freunde, das Jahr 2025 war ein weiteres Kapitel voller Chancen, Wachstum und Herausforderungen. Ihr Vertrauen und Ihre Treue haben uns inspiriert und bestärkt, weiterhin mit Leidenschaft und Engagement für die Zukunft des Stadtteils zu arbeiten. Weihnachten erinnert uns daran, dass jeder Erfolg durch Menschen entsteht, die an uns glauben – und dafür möchten wir Ihnen von Herzen danken. Wir wünschen Ihnen eine besinnliche Weihnachtszeit sowie einen guten Start in ein Jahr voller neuer Möglichkeiten. Astrid Hannemann (Verlegerin)

### **DAS ÄNDERT SICH IM JAHR 2026**

Lesen Sie bitte Seite 10

### **HASPA UNTERSTÜTZT VEREINE IN DER REGION**

Lesen Sie bitte Seite 15

<b>BILDUNG</b>	Seite 6	<b>GESUNDHEIT</b>	Seite 11
<b>SHOPPING</b>	Seite 8	<b>BRANCHEN</b>	Seite 12

HERR VON BARF

**BARF**

**HAMBURGER  
MANUFAKTUR**

[www.herr-von-barf.de](http://www.herr-von-barf.de)

Gesegnete Festtage  
und ein  
erfolgreiches neues Jahr  
2026!

**Franziska  
Hoppermann**

Für Sie im Bundestag

**Ralf  
Niedmers**

Für Sie im Rathaus

# Florales Weihnachts-Atelier

Der Botanische Sondergarten Wandsbek in der Walddörferstraße 273 lädt noch bis zum 6. Januar 2026 zu einem besonderen „Floralen Weihnachts-Atelier“ ein. Es bietet einen ruhigen Rückzugsort vom vorweihnachtlichen Trubel, ganz ohne Weihnachtsmusik oder Verkaufsangebote. Der Besuch ist kostenlos.

In einem angenehm temperierten Gewächshaus werden zahlreiche weihnachtlich-botanische Modelle wie Weihnachtsstern, Ritterstern, Weihnachtskaktus, Frauenschuh und Christrose präsentiert. Besucherinnen und Besucher sind eingeladen, diese Motive nach Belieben zu malen, zu zeichnen, zu skizzieren, zu beschreiben oder zu fotografieren. Dabei steht das

individuelle kreative Erleben im Vordergrund, ohne dass eine Präsentation der Werke, Unterricht oder eine Bewertung stattfinden. Materialien wie Farben, Stifte und Papier sowie ein Fotoapparat oder ein Smartphone sind mitzubringen. Das gilt auch für (weihnachtliche) Speisen und Getränke.

## Rahmenprogramm

Das tägliche Rahmenprogramm umfasst vielfältige Angebote rund um die tropische und europäische Weihnachtsbotanik. Dazu gehören kurze Steckbriefe zur Vorstellung der Weihnachtsbotanik, Malvorlagen mit Zapfen und Zweigen, eine Liste mit weihnachtlichen Überschriften für Gedichte, Krimis und Kurzgeschichten, die zum Weiterschreiben anregen, sowie

## Ausstellung

Noch bis zum 13. Januar 2026 präsentiert der KUNSTRAUM FARMSSEN im VHS-Zentrum Ost die Ausstellung „Nordische Landschaften“ des Hummelsbüttler Fotografen Ingo Schölzel.



## CLASEN

Bestattungen

„Von Mensch zu Mensch, einfühlsame Begleitung und erstklassiger Service.“

So habe ich mir das gewünscht.“



CLASEN Bestattungen  
Eilbeker Weg 16 · 22089 Hamburg  
Tel. 040.25 80 55  
info@clasen-bestattungen.de

Sein Interesse an der Fotografie entstand bereits während der Schulzeit. Nach Fotoreisen durch die USA, Australien und Neuseeland hat Schölzel seit zehn Jahren seine Liebe zu den Landschaften Nordeuropas entdeckt. Seine hier entstandenen Fotografien in leuchtenden Farben werden aktuell im VHS-Zentrum Ost am Berner Heerweg 183 gezeigt. Sie können noch bis zum 13. Januar 2026 jeweils montags bis freitags von 9 bis 19 Uhr besichtigt werden. Der Eintritt ist frei.



florale Weihnachts-Quizbögen in verschiedenen Schwierigkeitsgraden. Außerdem werden eine florale Weihnachts-Rallye durch das Gewächshaus sowie ein Duftparcours angeboten, der für sinnliche Erlebnisse sorgt. Eine gemütliche Weihnachtsbeleuchtung schafft eine stimmungsvolle Atmosphäre.

Am 15. Dezember gibt es ein besonderes Programm mit mehreren Angeboten, die jeweils 60 Minuten dauern. Dieses beginnt um 14 Uhr mit einem Fotowalk mit Kunstlicht. Im Anschluss findet um 15 Uhr ein Weihnachtssnack mit Helge Masch statt. Um 16 Uhr sowie um 19 Uhr werden Führungen zum Thema „Weihnachten in den Tro-

pen Hamburgs“ angeboten und einen weiteren Fotowalk mit Kunstlicht gibt es um 18 Uhr. Das Programm endet um 20 Uhr.

## Öffnungszeiten

Der Sondergarten ist montags bis donnerstags von 7 bis 15 Uhr und freitags von 7 bis 14 Uhr für Besucherinnen und Besucher geöffnet. Am 8. und 16. Dezember gelten verlängerte Öffnungszeiten von 7 bis 18 Uhr. Der Einlass ist jeweils bis 60 Minuten vor Schließung möglich. Weitere Abend- und Wochenendöffnungszeiten sind derzeit in Planung.

## Weitere Infos

Die Teilnahme an den Angeboten ist für alle Besucherinnen und Besucher kostenfrei. Für Gruppen sowie für die Veranstaltung am 15. Dezember ist eine Anmeldung per E-Mail unter [sondergarten@wandsbek.hamburg.de](mailto:sondergarten@wandsbek.hamburg.de) oder telefonisch unter 693 97 34 erforderlich. Weitere Informationen sind unter [www.hamburg.de/go/sondergarten](http://www.hamburg.de/go/sondergarten) zu finden.

## Bitte kein Trinkgeld

Viele Kundinnen und Kunden der Stadtreinigung Hamburg (SRH) sind große Fans des #TeamOrange und möchten dies besonders in der Vorweihnachtszeit auch mit Trinkgeld zum Ausdruck bringen. Die Mitarbeitenden dürfen allerdings keine Geldgeschenke annehmen und werden diese auch jetzt in jedem Fall und unabhängig von der Höhe des Betrages ablehnen. Wer den Mitarbeiter/innen der Müllab-

fuhr, der Reinigung oder auf dem Recyclinghof eine Freude machen möchte, beschränkt sich bitte auf ein freundliches Dankeschön und ein paar lobende Worte als Ansporn oder Aufmunterung. Auch über kleine Aufmerksamkeiten wie Kekse oder eine Tafel Schokolade freut sich das #TeamOrange.

Wir kaufen  
Wohnmobile + Wohnwagen  
Telefon: 03944-36160  
[www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de) Fa.

**Karl & Sohn**  
BESTATTUNGEN

Bestatter vom Handwerk geprüft  
SEIT 1914

August-Krogmann-Straße 139 22159 Hamburg-Farmsen / Berne



24/7 040 / 643 46 76

[www.karl-bestattungen.de](http://www.karl-bestattungen.de)



info@karl-bestattungen.de



## RUNDSCHAU

FÜR LEUTE MIT DURCHBLICK



Mit Lokalausgaben für:

Farmsen-Berne	Auflage 21.000
Wandsbek	Auflage 57.900
Bramfeld	Auflage 25.000

Erscheint im Rundschau Verlag e.K. Astrid Hannemann (V.i.S.d.P.)

Wandsbeker Zollstraße 141 - 143

22041 Hamburg • Telefon (040) 500 363 03

E-Mail: [info@rundschau-hamburg.de](mailto:info@rundschau-hamburg.de)

Homepage: [www.rundschau-hamburg.de](http://www.rundschau-hamburg.de)

und wird kostenlos an die Haushalte des Einzugsgebietes verteilt.

Herstellung: Boyens MediaPRINT GmbH & Co. KG

Vom Verlag erstellte Anzeigen sind urheberrechtlich geschützt. Sämtliche Nutzungsrechte für die von ihm gestalteten Anzeigen, Bild- und Wortbeiträge liegen beim Verlag. Eine Übernahme, auch auszugsweise, nur nach vorheriger schriftlicher Genehmigung.

Es gilt Anzeigenpreisliste Nr. 15 vom 01.01.2022



# Weihnachten im QUARREE

Im QUARREE Wandsbek wird die Adventszeit zu einem besonderen Erlebnis: Zwischen leuchtenden Tannen und stimmungsvoller Winterdekoration laden zahlreiche Hütten und Sonderstände zum Entdecken, Schlemmen und Stöbern ein. Hier finden Besucherinnen und Besucher Geschenkeideen, Dekoration und viele Leckereien. Auch die beliebten Schmalzkuchen- und Crêpes-Hütten haben geöffnet und sorgen für süße Vorfreude.

## Schnitzeljagd

Noch bis zum 24. Dezember lädt das QUARREE zu einer weihnachtlichen Schnitzeljagd durch das Center ein. In teilnehmenden Geschäften sind Buchstaben im Schaufenster versteckt, aus denen ein Lösungswort gebildet wird. Dieses wird auf eine Teilnahmekarte eingetragen und an der Kundeninformation abgegeben. Unter allen richtigen Einsendungen wer-

## Finanzen kinderleicht

Habt ihr euch jemals gefragt, wie man klug mit Geld umgeht und gleichzeitig tolle Dinge haben kann? Wenn ja, dann ist der ManoMoneta-Workshop der Bücherhalle Wandsbek genau das Richtige. Das Geheimnis lautet: Budgetieren. Budgetieren ist wie ein kleiner Zaubertrick, der hilft, die Einnahmen und Ausgaben zu planen, sodass man nicht nur sein Geld behält, sondern sich viele seiner Wünsche ermöglichen kann. In dem Workshop werden



den fünf Gewinnerinnen und Gewinner ausgelost, die jeweils einen 50-Euro-Shoppinggutschein erhalten.

## Das Programm

Das diesjährige Weihnachtsprogramm im QUARREE ist voller Magie und Mitmachspaß. Es bietet Bastelaktionen, Musik, Begegnungen mit dem Weihnachtsmann und viele weitere Highlights für die ganze Familie. Alle Aktionen finden im Lichthof statt (sofern nicht anders angegeben). Die Teilnahme ist kostenlos und ohne Anmeldung möglich.

Kinder im Alter von 9 bis 13 Jahren Neues rund ums Budgetieren lernen, erfahren, wie man Geld spart, ohne auf Spaß zu verzichten, entdecken, wie man kluge Entscheidungen trifft, wenn es um Geldausgaben geht und einen Budgetplan erstellen.

Der Workshop findet am 18. Dezember, um 15.30 Uhr in der Wandsbeker Allee 64 statt. Die Teilnahme ist frei, eine Anmeldung unter wandsbek@buecherhallen.de jedoch erforderlich.

## Weihnachtliches Beisammensein

Alle Menschen sind herzlich eingeladen, am Heiligen Abend um 14.15 Uhr in das Gemeindehaus der Kreuzkirche Wandsbek, Kedenburgstraße 14, zu kommen. Hier erwartet Sie neben netter Gemeinschaft eine festlich gedeckte Kaffeetafel mit Selbstgebackenem sowie Lieder und eine Weihnachtsgeschichte. Gerne können Sie Ihre/n Freund/in oder

Ihre/n Nachbar/in mitbringen. Wer einen Fahrdienst benötigt, sagt bitte Bescheid.

Zur besseren Planung werden Interessenten gebeten, sich bei Pastorin Spigatis unter Telefon 0178 685 694 8 oder per Mail unter sabine.spigatis@kirche-in-hamburg.de anzumelden. Kurzenschlossene sind aber ebenfalls willkommen.

Hier die Highlights im Überblick:

**13. Dezember:** Sprechstunde des Weihnachtsmannes (12 bis 17 Uhr), Weihnachtsbäckerei (12 bis 17 Uhr) und Karikaturist Raif Valiev (12 bis 17 Uhr)

**20. Dezember:** Sprechstunde des Weihnachtsmannes (12 bis 17 Uhr), Bastelaktion „weihnachtli-

che Glitzertattoos“ (12 bis 17 Uhr), Bastians kleine Weihnachtswelt (12 bis 17 Uhr) und Unplugged-Konzert mit „BOOM DRIVES CRAZY“ (Rock'n'Roll- und X-Mas-Klassiker aus den 50er- und 60er-Jahren von 12 bis 17 Uhr)

**22. Dezember:** Ballonkunst mit Mr. Jack (11 bis 18 Uhr)

**23. Dezember:** Ballonkunst mit Mr. Jack (12 bis 18 Uhr)

**24. Dezember:** Last-Minute-Shopping bis 14 Uhr

**DIE NÄCHSTE AUSGABE  
DER RUNDSCHAU  
ERSCHEINT AM  
30. JANUAR 2026**

## Wandsbek singt

Wenn am 17. Dezember Lieder von „Kling, Glöckchen...“ bis hin zu Winterliedern erklingen, kommen alle Singbegeisterten zum letzten Mal in diesem Jahr zu einem Pop-up-Chor zusammen. Der „Chor für einen Abend“ trifft sich um 18.45 Uhr auf dem hell erleuchteten Vorplatz der Kreuz-

kirche Wandsbek, Kedenburgstraße 10, um dort mit Begleitung durch Andreas Fabienke (Akkordeon) oder Lars Büsing (Gitarre) fröhliche Lieder zu singen. Wetterfest angezogen wird einem dabei richtig warm ums Herz. Die Teilnahme ist frei, Zuhörer/innen sind herzlich willkommen.

## Landhaus RESTAURANT

**WIR BIETEN IHNEN UNSERE UNVERGLEICHLICH  
DEUTSCH- ÖSTERREICHISCHE KÜCHE**

**Reservieren Sie rechtzeitig  
Ihren Tisch und genießen Sie  
unsere köstlichen Gerichte in  
gemütlicher Atmosphäre**

**Wir sind Weihnachten für Sie da!**  
**Am 24.12. von 12-20 Uhr,**  
**am 25. + 26.12. von 12-22 Uhr**  
**am 31.12. Silvester 15-22 Uhr**  
 (nur mit Vorbestellung, reservieren Sie rechtzeitig)

Genießen Sie bei uns wechselnde  
saisonale Gerichte wie unseren Klassiker  
Gänsekeule geschmort oder Grünkohl

**AUCH ONLINE BESTELLEN & ABHOLEN**  
**Parkplätze hinterm Restaurant mit direktem Eingang**

Gerne richten wir Ihre Familien-, Firmen- und Geburtstagsfeier aus.

Di. - Fr. 15-22 Uhr, Sa. 12-22 Uhr, So. 12-21 Uhr · Mo. Ruhetag  
**Berner Allee 2 a · 22159 Hamburg (Berne)**  
**Telefon 040-55 61 06 72**  
**info@landhaus-restaurant-hamburg.de**  
**www.landhaus-restaurant-hamburg.de**



# Köstliches Gebäck für die Festtagstafel

Wenn in der Adventszeit der Duft von Zimt, Vanille und weiteren leckeren Zutaten durch die Küche zieht, ist die Weihnachtsbäckerei in vollem Gange. Plätzchen backen gehört zu den schönsten Traditionen – ob allein, mit der Familie oder mit Freunden.

Weihnachtszeit ist Plätzchenzeit – und das schon ziemlich lange. Die Tradition des Backens zu Festtagen gab es bereits in vorchristlicher Zeit. Das haben Wissenschaftler durch Ausgrabungen und anhand von frühen bildlichen Darstellungen herausgefunden. Das Weihnachtsgebäck, wie wir



Kinder – auch die Kleinsten – helfen gern beim Plätzchenbacken.

es heute kennen und zu dem auch die Weihnachtsplätzchen gehören, hat seinen Ursprung wiederum in den Klöstern des Mittelalters. Hier buken die Nonnen zum Gedenken an die Geburt Christi. Auch frühe Rezepte für Leckereien wie Christstollen und Lebkuchen stammen von hier. Heute gibt es für Weihnachtsplätzchen zahlreiche Dialekt-Namen: Blätzle, Plutzerl oder Gutsle sind nur drei von unzähligen Varianten. Auch die Fülle an Rezepten ist schier unerschöpflich. Die klassische Variante ist wohl das Buttergebäck. Außerdem gibt es aber auch noch Makronen, Spritzgebäck, Vanillekipferl, Pfeffermüsse und, und, und. Ein paar Anregungen finden kleine und große Bäckerinnen und Bäcker hier.



## Drip-Cake-Plätzchen

### ZUBEREITUNGSZEIT

ca. 60 Min. (ohne Kühlzeit)

### ZUTATEN

- 200 g Weizenmehl
- 1/2 gestr. TL Backin
- 50 g Zucker
- 50 g gemahlene Mandeln
- 80 g Zucker
- 1 Ei (Größe M) • 1 Pr. Salz
- 1 Pck. Vanillin-Zucker
- 100 g weiche Butter oder Margarine • 1 EL Milch
- ca. 100 g Kuvertüre Zartbitter
- Zuckerstreusel • Streudekor
- Backpapier für das Blech



### GUT ZU WISSEN:

Die Zutaten reichen für ca. 25 Stück. In gut schließenden Dosen kann man die Kekse etwa drei Wochen aufbewahren.

## Marzipan-Wölkchen

### ZUBEREITUNGSZEIT

ca. 60 Minuten

### ZUTATEN

- 400 g Marzipan-Rohmasse • 80 g Zucker
- 2 Eiweiß (Größe M)
- 2 Pck. Vanillin-Zucker
- ca. 8 Tropfen Zitronen-Aroma
- ca. 100 g gehobelte Mandeln

### ZUBEREITUNG

1. Backblech mit Backpapier belegen. Backofen vorheizen (Ober-/Unterhitze etwa 180 °C; Heißluft etwa 160 °C)
2. Marzipan-Rohmasse grob raspeln oder klein schneiden und in einen Rührbecher geben. Zucker, Vanillin-Zucker, Eiweiß und Aroma hinzufügen und mit dem Mixer (Knet-haken) auf niedrigster Stufe gut verrühren.
3. Mit Hilfe eines Teelöffels etwa 40 Portionen abstechen und mit feuchten Händen zu Kugeln formen. Diese in den gehobelten Mandeln wälzen, auf das Backblech legen und backen. (Einschub: Mitte; Backzeit: etwa 15 Min.) Wölkchen mit dem Backpapier auf einen Kuchenrost ziehen und erkalten lassen.



## Lebkuchen-Brownies

### ZUBEREITUNGSZEIT

ca. 40 Minuten

### ZUTATEN

- 150 g Kuvertüre Zartbitter
- 100 g Butter oder Margarine
- 120 g brauner Zucker
- 75 g Honig • 2 EL Milch
- 100 g Orangeat
- 150 g Weizenmehl
- 1 gestr. TL Backin
- 2 TL Lebkuchengewürz
- 2 Eier (Größe M)
- 100 g gehackte Mandeln
- einige gehobelte Mandeln
- Zuckerschrift weiß



### ZUBEREITUNG

1. Rechteckige Springform fetten, Backofen vorheizen (Ober-/Unterhitze etwa 180 °C; Heißluft etwa 160 °C)
2. Kuvertüre fix, Butter oder Margarine, Zucker und Honig in einen Topf geben und bei mittlerer Hitze erwärmen, bis das Fett und die Kuvertüre geschmolzen sind. Masse etwas abkühlen lassen.
3. Orangeat fein hacken. Mehl mit Backin und Lebkuchengewürz in einer Rührschüssel vermischen. Übrige Zutaten, außer Orangeat und Mandeln hinzufügen und alles mit einem Mixer (Rührstäbe) in 2 Min. zu einem glatten Teig verarbeiten. Orangeat und Mandeln kurz unterrühren. Teig in der Form glatt streichen. Form auf dem Rost in den Backofen schieben. (Einschub: Mitte; Backzeit: etwa 22 Min.) Kuchen in der Form erkalten lassen.
4. Brownie aus der Form lösen, in etwa 12 gleich große Rechtecke schneiden und gehobelte Mandeln mit der Zuckerschrift dekorativ festkleben.

### ZUBEREITUNG

1. Mehl mit Backin in einer Rührschüssel mischen. Übrige Zutaten hinzufügen und alles mit einem Mixer (Knet-haken) zunächst auf niedrigster, dann auf höchster Stufe zu einem Mürbeteig verarbeiten. Falls der Teig klebt, kurz kalt stellen.
2. Backblech mit Backpapier belegen. Backofen vorheizen (Ober-/Unterhitze etwa 200 °C; Heißluft etwa 180 °C).
3. Teig auf leicht bemehlter Arbeitsfläche etwa 1/2 cm dünn ausrollen und je etwa 25 verschieden große runde Plätzchen (Ø beispielsweise 2,5 cm, 3 cm, 4 cm) ausstechen. Diese auf das Backblech legen und backen. (Einschub: Mitte; Backzeit: etwa 10 Min.). Die Plätzchen anschließend mit dem Backpapier auf einen Kuchenrost ziehen und erkalten lassen.
4. **Verzieren:** Kuvertüre fix im Wasserbad nach Packungsanleitung schmelzen. Mit einem Teelöffel vorsichtig kleine Kleckse auf die großen Plätzchen geben, so dass Tröpfchen am Rand heruntertropfen. Dann

# Erneuerung des Bodenleitsystems

**Der Ausschuss für Soziales hat einstimmig den Antrag der CDU-Fraktion zur umfassenden Erneuerung und Verbesserung des Bodenleitsystems für blinde und sehbehinderte Menschen am Bahnhof Wandsbek Markt beschlossen.**

Schon im Vorwege hatten sowohl das Hamburger Kompetenzzentrum für Barrierefreiheit als auch der Blinden- und Sehbehindertenverein Hamburg die im Antrag aufgeführten Mängel bestätigt und den dringenden Handlungsbedarf

unterstrichen.

Der Bahnhof Wandsbek Markt gehört mit täglich rund 114.000 Ein- und Aussteigenden zu den am stärksten frequentierten Knotenpunkten in Hamburg. Für Menschen mit Sehbeeinträchtigungen ist die Orientierung hier jedoch zunehmend schwierig: Abgenutzte Leitstreifen, fehlende Kontraste und mangelnde Beschilderung erschweren eine selbstständige und sichere Mobilität.

„Ein funktionierendes Bodenleitsystem ist für blinde und sehbe-

hinderte Menschen keine Komfortfrage, sondern eine Frage gleichberechtigter Teilhabe“, erklärt Hendrik Jensen, inklusionspolitische Sprecher der CDU-Bezirksfraktion Wandsbek. „Die aktuell maroden Leitlinien sind in diesem Zustand schlicht unzumutbar. Wir freuen uns, dass unser Antrag nun einstimmig angenommen wurde.“

Mit dem einstimmigen Beschluss wurde ein wichtiger Schritt für mehr Barrierefreiheit und Inklusion im öffentlichen Raum Wandsbeks erreicht. Denn der Antrag sieht unter anderem vor, das bestehende Bodenleitsystem haptisch und optisch instand zu setzen, fehlende Informationen in Brailleschrift an den Bushaltepunkten zu ergänzen, einen möglichen Lückenschluss zwischen Bus- und U-Bahn-Bereich zu prüfen sowie den Inklusionsbeirat eng in die Planung einzubeziehen.

„Wandsbek Markt muss ein Bahn-



**Dr. Natalie Hochheim und Hendrik Jensen (r.) mit dem Wandsbeker Bastian Gleitze am Busbahnhof Wandsbek Markt.**

hof sein, in dem sich alle Menschen sicher zurechtfinden können. Dazu gehört auch, dass Leitelemente gepflegt und barrierefreie Informationen selbstverständlich verfügbar sind“, betont Dr. Natalie Hochheim, Vorsitzende der CDU-Bezirksfraktion Wandsbek. „Wir erwarten nun eine zügige Umsetzung durch die zuständigen Behörden.“



Hamburg

## UNSER NEUES MAGAZIN IST DA!

**Ein Heft voller Kurs-Tipps zum Durchstarten.**

VHS-Zentrum Ost  
Berner Heerweg 183  
22159 Hamburg  
vhs-hamburg.de



HAMBURGER

VOLKSHOCHSCHULE

**Die Wohnungsgenossenschaft Hamburg-Wandsbek von 1897 eG wünscht Ihnen und Ihren Familien im Namen des Aufsichtsrats, des Vorstands und des Teams ein friedvolles und besinnliches Weihnachtsfest sowie ein gesundes und erfolgreiches Jahr 2026.**



**1897**

Wohnungsgenossenschaft  
Hamburg-Wandsbek von 1897 eG

WHW

**Willkommen daheim.**

Wohnungsgenossenschaft Hamburg-Wandsbek von 1897 eG  
Behnkenkammer 2 • 22041 Hamburg  
Telefon: 682877-0 • Internet: [www.whw1897.de](http://www.whw1897.de)



# Neues lernen, Neues erleben!

## Das Winter- und Frühjahrsprogramm der Hamburger Volkshochschule

Aktuell bietet die Hamburger Volkshochschule ihr Winter- und Frühjahrsprogramm an, in dem sich rund 3.000 Kurse und Veranstaltungen aus allen Bereichen finden: Kultur & Kreativität, Sprachen, Digitales, Gesellschaft & Politik, Persönlichkeit, Gesundheit & Kochen, Hamburg & Natur sowie Beruf.

„Unser aktuelles Programm setzt frische Impulse für alle Hamburgerinnen und Hamburger – ob zur beruflichen Weiterentwicklung, für mehr Gesundheit im Alltag oder zur kreativen Entfaltung“, so Uwe Grieger, Direktor der Hamburger Volkshochschule. „In mehr als 3.000 Kursen und Veranstaltungen für den Winter bietet die Hamburger Volkshochschule für alle etwas Passendes. Jetzt ist auch die beste Zeit einen Bildungsurlaub zu planen, weil wir dazu mehr als 300 Kurse im Angebot haben. Und besonders freue ich mich auf das Cross-over-Angebot wie zum Beispiel ‚Wunderwelt Korallenriff‘, bei dem der Klimawandel kreativ im Mittelpunkt steht.“ In allen Bereichen der Hamburger VHS gibt es attraktive Angebote, einige Highlights finden Sie hier:

### KI-Kurse

Die Hamburger Volkshochschule bietet aktuell rund 150 Kurse zum stark nachgefragten Thema „Künstliche Intelligenz“ an. Schwerpunkte sind unter anderem die kreative Nutzung von KI-Tools zur Erstellung von Bildern und Videos, die Formulierung effektiver Prompts sowie der praktische Einsatz von ChatGPT. Die Kurse richten sich an Einsteigerinnen und Einsteiger ebenso wie an fortgeschrittene Nutzerinnen und Nutzer, die ihre digitalen Kompetenzen erweitern möchten.

### Workshopreihe

Die neuen Workshops verbinden Umweltbildung, politische Bildung und kreatives Gestalten. In Zusammenarbeit mit dem Altona-



Viele Lernangebote gibt es zum Thema Künstliche Intelligenz.

er Museum entstehen im Rahmen von elf Workshops individuelle Keramikobjekte, die sich thematisch mit dem Klimawandel und dem bedrohten Lebensraum Korallenriff befassen. Zwei Online-Termine vermitteln fundiertes Wissen zu den ökologischen Hintergründen, zeigen Good-Practice-Beispiele und schaffen Bewusstsein für den Schutz maritimer Lebensräume. In zwei anschließenden Präsenzterminen formen die Teilnehmenden eigene Korallenobjekte aus Ton, die in einer gemeinsamen Ausstellung im Altonaer Museum präsentiert werden.

### Kooperation mit dem Thalia Theater wird fortgeführt

Mit Beginn der neuen Spielzeit hat das Thalia Theater unter der Intendanz von Sonja Anders einen Neustart vollzogen. Die langjährige Zusammenarbeit der Hamburger Volkshochschule mit dem Thalia Theater im Bereich MIT-MACHEN der Künstlerischen Vermittlung wird auch unter der neuen Leitung fortgesetzt. In einzelnen der insgesamt 16 angebotenen Kurse sind noch Plätze frei.

### Aktiv durch den Winter

Ob Yoga, Rückentraining oder Inlineskating: Bewegung ist die beste Prävention – gerade in den Wintermonaten. Gezielte Aktivität unterstützt das Immunsystem, beugt Beschwerden vor und för-

dert das Wohlbefinden. Viele Gesundheitskurse sind zertifiziert und werden von Krankenkassen bezuschusst.

### Bildungsurlaub kompakt

Wer einen Bildungsurlaub im nächsten Jahr plant, kann nun aus mehr als 300 Angeboten auswählen. Zum Beispiel: Word, Excel, Outlook oder Social Media, sowie viele Sprachkurse und zu gesellschaftspolitischen Themen wie Obdachlosigkeit, Kolonialismus oder Vielfalt. Bildungsurlaube

laufen nicht immer über eine komplette Arbeitswoche. Es gibt viele ein- bis viertägige, als Bildungsurlaub anerkannte Seminare.

### Jetzt anmelden!

Die Anmeldung für das Kursprogramm ist rund um die Uhr online unter [www.vhs-hamburg.de](http://www.vhs-hamburg.de) möglich. Das Angebot kann nach Themenbereichen, Wochentagen, Uhrzeiten sowie Veranstaltungsorten gefiltert und direkt gebucht werden. Das Programm wird kontinuierlich aktualisiert und um neue Kurse ergänzt.

## Wochen gegen Rassismus 2026

Die „Internationalen Wochen gegen Rassismus“ sind bundesweite Aktionswochen der Solidarität mit den Gegnerinnen und Gegnern sowie den Opfern von Rassismus. 2026 stehen sie unter dem Motto „100% Menschenwürde. Zusammen gegen Rassismus und Rechtsextremismus“ und finden vom 16. bis 29. März statt.

Auch die Bezirksversammlung Wandsbek möchte im kommenden Jahr wieder zur Stärkung einer gemeinsamen Haltung für Respekt, Vielfalt und ein gewaltfreies Miteinander beitragen sowie ein Zeichen gegen Rassismus und Diskriminierung setzen. Daher sollen zur Durchführung von Projekten und Maßnahmen auch in diesem Jahr voraussichtlich insgesamt 20.000 Euro aus dem Fonds der Lokalen Partnerschaften für Demokratie Wandsbek im Rahmen des Bundesprogramms „Demokratie leben!“ zur Verfügung gestellt werden.

Interessierte, die sich an den Internationalen Wochen gegen Rassismus Wandsbek beteiligen möchten, können ab sofort ihre Projektideen einreichen. Einzelprojekte werden voraussichtlich mit einer Höchstsumme von 1.000 Euro gefördert. Das könnten zum Beispiel ein Poetry Slam, eine

Lesung oder Workshops und Diskussionsrunden zum Thema sein. Anträge auf Finanzierung von Projekten und Maßnahmen müssen bis zum 20. Januar 2026 bei der Koordinierungs- und Fachstelle der Lokalen Partnerschaften für Demokratie Wandsbek eingereicht werden. Bis Ende Januar 2026 wird dann über die Anträge entschieden.

Eine Finanzierung kann grundsätzlich nur gewährt werden, wenn die Lokalen Partnerschaften für Demokratie Wandsbek auch im Jahr 2026 weiterhin im Rahmen des Bundesprogramms „Demokratie leben!“ gefördert werden. Dies ist bislang noch nicht entschieden, Anträge sollen allerdings trotzdem bereits jetzt eingereicht werden.

Das Antragsformular gibt es unter <https://lawaetz.de/iwgr-wandsbek/>. Für Rückfragen und Unterstützung bei der Antragstellung bitte an die Koordinierungs- und Fachstelle der Lokalen Partnerschaften für Demokratie Wandsbek, Telefon: 39 99 36 63, E-Mail: [demokratie-leben-wandsbek@lawaetz.de](mailto:demokratie-leben-wandsbek@lawaetz.de) wenden. Weitere Infos gibt es unter <https://www.hamburg.de/politik-und-verwaltung/bezirke/wandsbek/themen/soziales/lokale-partnerschaften-fuer-demokratie-in-wandsbek>.

## Zauberhafter Weihnachtsmarkt

**Beim Winterzauber die Jahreszeit gemeinsam genießen: Noch bis zum 1. Januar 2026 geht es auf dem Wandsbeker Marktplatz zauberhaft zu, denn hier prägen aktuell das Winterdorf mit seinen Hütten, in denen deftige und süße Leckereien sowie Heißgetränke angeboten werden, und die beliebte Schlittschuhbahn das Bild.**

Mit von der Partie sind zudem die Eisbar und die Almhütte, die sich mit ihrem bayerischen Flair sogar für Weihnachtsfeiern eignet sowie märchenhafte Märkte und ein nostalgisches Kinderkarussell für die kleinen Besucher.

### Die Eisbahn

Einen unvergleichlichen Ausblick über Schlittschuhvergnügen und Winterdorf bietet die Panoramaterrasse, die sich im Zentrum des Marktplatzes direkt neben der speziellen Like-Ice-Bahn mit dazugehörigem Verleih befindet. Bei der 240 Quadratmeter großen Bahn wird an die Umwelt gedacht, denn der ökologische Eislaufboden besteht aus energiesparendem und recycelbarem Kunststoff. Außerdem wird sie ohne Zufuhr von Energie betrieben und auch die Weihnachtsbeleuchtung läuft mit energiesparender LED-Technik.

### Veranstaltungen

Natürlich bieten Manfred Pluschies als Betreiber sowie das Team von EventZone auch in der 20. Auflage des Wandsbeker Winterzaubers® wieder die bekannten und beliebten Aktionen wie den Familientag (jeden Mittwoch von 12 bis 18 Uhr), bei dem es Preisermäßigungen an der Schlittschuhbahn und am Kinderkarussell gibt, die Ladies Night (jeden Montag von 18 bis 22 Uhr) sowie After-Work on Ice (Montag bis Freitag ab 17 Uhr), Disco on Ice (täglich von 12 bis 22 Uhr) und Klassik on Ice. Für das Schlittschuhlaufen zahlen Erwachsene 4 Euro und Kinder unter 14 Jahren 3 Euro, beim Schlittschuhverleih werden 4 Euro fällig.

### Das Besondere

Der Winterzauber bietet jedoch nicht nur Lichterglanz und winterliche Leckereien, sondern auch die Möglichkeit, das Kinderkrankenhaus Wilhelmstift zu unterstützen. Besucher/innen können bis zum 18. Dezember ein Los erwerben und so ein Wochenende für zwei Personen in einem 4-Sterne-Hotel in Berlin gewinnen. Die Lose sind zum Preis von 2 Euro an gekennzeichneten Ständen erhältlich. Die Gewinnermittlung findet am 18.

Dezember um 18 Uhr statt.

### Aktuelle Hinweise

Das Winterdorf kann täglich von 12 bis 22 Uhr besucht werden (nach Weihnachten bis 21 Uhr). Heiligabend und Silvester ist jeweils von 12 bis 14 Uhr, am 25. und 26. Dezember jeweils von 14 bis 21 Uhr und Neujahr von 14 bis 16 Uhr geöffnet. Tagesaktuelle Hinweise und weitere Infos gibt es unter [www.wandsbekerwinterzauber.info](http://www.wandsbekerwinterzauber.info). Hier können sich



Kindergärten und Schulklassen im Vorwege auch für das kostenlose Schlittschuhlaufen anmelden.



**Wir wünschen allen ein gesundes, friedvolles und erfolgreiches neues Jahr.**

Haspa Filiale Wandsbek  
Schloßstr. 4  
22041 Hamburg

Meine Bank heißt Haspa.







## Einfach himmlisch: Weihnachten in Farmsen

Für viele Menschen ist Weihnachten die schönste Zeit des Jahres und das wird natürlich auch im Einkaufstreffpunkt Farmsen in besonderer Weise umgesetzt. Hier werden Weihnachtsmärchen wahr, denn eine faszinierende Lichterwelt bringt nicht nur Kinderaugen zum Leuchten. Ob Smartphone, Spielzeug, Schmuck und Parfüm sowie Bekleidung oder Süßes für den bunten Teller – egal, was auf dem Wunschzettel Ihrer Lieben steht – in den rund 70 Fachgeschäften mit großer Auswahl finden „Weihnachtsmänner“ garantiert das Passende zum bevorstehenden Fest.

### Budenzauber

In der unteren Ladenstraße können die Besucherinnen und Besucher noch bis zum 24. Dezember die Angebote an zusätzlich aufgebauten Buden entdecken. Hier gibt es an wunderschön dekorierten so-



Geschenkidee findet man auch bei Bijou Brigitte.



Modisches für die Festtage bieten die Bekleidungsgeschäfte.

wie mit einer künstlichen Schneedecke versehenen Ständen jede Menge zum Staunen: von Geschenkartikeln wie beispielsweise Tischdecken und Patchworkarbeiten über Wohnaccessoires bis hin zu Dekorationsartikeln reicht das Angebot. Am Stand von „Seifenwiese“ findet man zudem handgefertigte Seifen, Badekugeln und -salze sowie verschiedene Körperpflegeartikel.

### Kulinarisches

Auch die kulinarischen Leckereien dürfen natürlich nicht fehlen. Der Weihnachtstisch ist reich gedeckt und die Besucher/innen können zwischen leckeren Backwaren und herzhaften Genüssen wählen. Zu einer Pause nach dem Einkaufsbummel laden die hier ansässigen Gastronomiebetriebe mit einem breit gefächerten Angebot an Speisen und Getränken ein.



Bei Arko gibt es Süßes für den bunten Teller.

### Das Besondere

Weil Weihnachten für Kinder eine besondere Rolle spielt, ist auch in diesem Jahr die duftende Weihnachtsbäckerei aufgebaut, in der man fleißigen Wichteln bei ihrer Arbeit zusehen kann.

Einen ganz besonderen Service bietet der Einkaufstreffpunkt zudem in der unteren Ladenstraße an. Hier können die Kundinnen und Kunden gegen Vorlage eines

Kassenbons aus dem Center in Höhe von mindestens 10 Euro ihre Weihnachtsgeschenke von geschultem Personal kostenlos verpacken lassen. Diese Möglichkeit besteht noch vom 15. bis 23. Dezember jeweils von 11 bis 17 Uhr sowie am 24. Dezember von 11 bis 14 Uhr. Bitte beachten Sie, dass pro Person maximal nur drei Geschenke verpackt werden. Übrigens: Heiligabend und Silvester haben alle Geschäfte des Centers jeweils von 10 bis 14 Uhr geöffnet.

### Kostenlos Parken

Selbstverständlich stehen den Kundinnen und Kunden auch in der Vorweihnachtszeit die mehr als 1.000 Parkplätze kostenlos zur Verfügung. Außerdem können die 18 Ladestationen für Elektrofahrzeuge genutzt werden, die sich direkt gegenüber der Zufahrt zum Parkdeck befinden.



In der unteren Ladenstraße kann man seine Weihnachtsgeschenke kostenlos verpacken lassen.

## Wein - Shop

Genießen Sie  
edle Weine & Brände  
zum **Weihnachtsfest**  
sowie Sekt & Champagner  
zu **Silvester**

Rémi Henrion und sein Team  
beraten Sie gern!

...auch zum  
Verschenken!



EKT Farmsen (untere Ladenzeile) • Telefon 643 05 99

## Juwelier Janke

Uhren • Schmuck • Fachwerkstatt

### Wir kaufen Ihre Zähne

...aber aus Gold müssen sie  
sein... und was Sie sonst  
noch haben an Altgold,  
Bruchgold, Zahngold etc.

Berner Heerweg 175  
EKT-Farmsen • ☎ 643 06 13

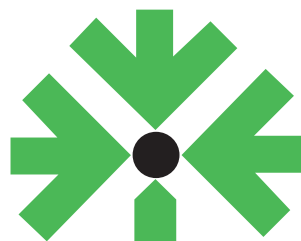




*Wünsche  
werden wahr!*



*Es weihnachtet in Farmsen.*



**einkaufs | treffpunkt  
farmsen**

[www.ekt-farmsen.de](http://www.ekt-farmsen.de)

*... mehr als Einkaufen!*

**Montag - Samstag bis 19.00 Uhr geöffnet!**



Über 1.000  
kostenlose  
Parkplätze!



18 Ladestationen  
für Elektrofahrzeuge!



## Fast jeder ist betroffen, einiges wird teurer: Das ändert sich im Jahr 2026

Mit dem Jahreswechsel treten zahlreiche gesetzliche Änderungen in Kraft, die sich direkt auf den Alltag und die Finanzen vieler Menschen in Deutschland auswirken. Einige Maßnahmen versprechen finanzielle Entlastung, andere bringen spürbare Mehrbelastungen mit sich.

Rente, Mindestlohn, Grundsicherung und Deutschlandticket: Im neuen Jahr treten einige Reformen in Kraft. Auch im Jahresverlauf sollen weitere Regeln und Gesetze angepasst werden. Hier ein Überblick über die wichtigsten Neuerungen:

### Mindestlohn

Der Mindestlohn steigt zum 1. Januar auf 13,90 Euro pro Stunde. Auch für Auszubildende ist etwas mehr Geld drin. Die Mindestvergütung im ersten Lehrjahr steigt auf 724 Euro. In den weiteren Ausbildungsjahren gibt es ebenfalls höhere Mindestsätze: im zweiten Jahr 854 Euro, im dritten 977 und bei einem vierten Ausbildungsjahr 1.014 Euro monatlich.

### Minijob-Grenze

Parallel zur Mindestlohnerrhöhung steigt auch die Obergrenze für sogenannte Minijobs. Diese erhöht sich ab Januar von 556 auf 603 Euro im Monat.

### Deutschlandticket

Ein Jahr nach der ersten Preiserhöhung wird das Deutschlandticket nochmal teurer: Ab Januar steigt der Preis von 58 auf 63 Euro pro Monat. Rund 14 Millionen Menschen nutzen nach Branchenangaben das Abo, das bundesweit Fahrten im Regional- und Nahverkehr ermöglicht.

### Steuerfreibetrag

Der steuerliche Grundfreibetrag, also das Einkommen, bis zu dem keine Steuer gezahlt werden muss, steigt. 2026 liegt er bei 12.348 Euro. Auch der Kinderfreibetrag wird angepasst: Für Eltern mit einem gemeinsamen Jah-



Die Renten sollen zum 1. Juli angehoben werden.

reseinkommen über 80.000 Euro (bei Alleinerziehenden ab 40.000 Euro) steigt der Freibetrag auf 6.828 Euro pro Kind.

### Rente

Rentnerinnen und Rentner können sich auf etwas mehr Geld auf dem Konto freuen: Ihre Renten sollen zum 1. Juli 2026 angehoben werden. Die Erhöhung könnte sich um die 3,7 Prozent bewegen, wie aus einem Entwurf für den jährlichen Rentenversicherungsbericht hervorgeht. Der Wert ist aber nur eine Schätzung. Wie stark die Rente steigt, legt das Bundeskabinett immer erst im Frühjahr je nach aktueller Konjunkturlage und Lohnentwicklung fest.

### Aktivrente

Wer sich in der Rente noch etwas dazuverdienen möchte, soll steuerliche Vorteile bekommen. Beschäftigte im Rentenalter sollen mit der sogenannten Aktivrente bis zu 2.000 Euro monatlich steuerfrei dazuverdienen dürfen. Die Vorteile gelten nicht für Selbstständige, Freiberufler, Land- und Forstwirte, Minijobs und Beamte oder Personen mit Kapitaleinkünften. Den Bundesrat soll das gesamte Rentenpaket am 19. Dezember passieren. Dessen Zustimmung ist aber nicht erforderlich.

### Kindergeld

Familien erhalten ab Januar 2026 vier Euro mehr Kindergeld pro Kind – insgesamt also 259 Euro im Monat.

### Pendlerpauschale

Die Pendlerpauschale soll dauerhaft auf 38 Cent ab dem ersten Kilometer erhöht werden. Das Bundeskabinett hat die Entlastung bereits beschlossen, jedoch muss der Bundesrat dem noch zustimmen.

### Wehrdienst

Im Zuge des neuen Wehrdienstgesetzes wird eine Wehrrfassung wieder eingeführt. Das bedeutet für alle 18-jährigen Männer und Frauen, dass sie ab Anfang 2026 einen Fragebogen erhalten sollen, mit dem ihre Eignung und ihre Motivation für die Bundeswehr erhoben wird. Männer müssen diesen dann verpflichtend ausfüllen, Frauen können ihn freiwillig abgeben. Auch hier hat der Bundesrat den Plänen noch nicht zugestimmt.

### Mehrwertsteuer für die Gastronomie

Die Umsatzsteuer für Speisen in der Gastronomie soll dauerhaft von 19 auf 7 Prozent reduziert werden. Das galt auch schon während der Corona-Pandemie. Getränke bleiben bei 19 Prozent. Ob die Maßnahme tatsächlich wie geplant umgesetzt wird, entscheidet der Bundesrat am 20. Dezember. Die Zustimmung der Länder ist wegen der finanziellen Auswirkungen entscheidend.

### Aus Bürgergeld wird Grundsicherung

Das Bürgergeld soll künftig Grundsicherung heißen und wer eine Arbeitsaufnahme verweigert, soll dies härter zu spüren bekommen. Bislang wurde aus einem Gesetzentwurf bekannt, dass künftig direkt mit einer 30-prozentigen Kürzung bestraft werden kann, falls jemand zum Beispiel eine Weiterbildung abbricht oder Bewerbungen nicht abschickt. Wer Termine im Jobcenter ohne wichtigen Grund nicht wahrnimmt, dem droht ab dem zweiten verpassten Termin ebenfalls eine Kürzung um 30

Prozent, ab dem dritten Termin eine komplette Streichung der Zahlung. Das hat das Kabinett aber noch nicht beschlossen und auch im parlamentarischen Verfahren sind Änderungen der Pläne möglich.

### Steuerliche Entlastung für Ehrenamtler

Die Steuerpauschale für Übungsleiter soll von 3.000 auf 3.300 Euro angehoben werden und die Ehrenamtspauschale soll von 840 auf 960 Euro steigen. Außerdem sollen Haftungsrisiken für Ehrenamtler verringert werden. Von ihnen verursachte Schäden müssen sie künftig nur dann ersetzen, wenn diese vorsätzlich oder grob fahrlässig verursacht wurden. Der Bundestag hat das bereits beschlossen, doch das letzte Wort hat der Bundesrat.

### Höhere Sozialabgaben für Gutverdiener

Gutverdiener sollen turnusmäßig höhere Sozialabgaben zahlen. In der gesetzlichen Rentenversicherung werden künftig voraussichtlich bis zu einem Monatseinkommen von 8.450 Euro Beiträge fällig. Wer mehr verdient, zahlt nur bis zu dieser Grenze Rentenbeiträge. Die Beitragsbemessungsgrenze für die gesetzliche Kranken- und Pflegeversicherung soll auf 5.812,50 Euro pro Monat steigen.

### Weniger Kosten für Gas?

Ab Januar fällt die Gasspeichermulage für Gaskunden weg. Bislang kostete sie einen Vierpersonenhaushalt je nach Verbrauch rund 30 bis 60 Euro pro Jahr. Die Umlage diente dazu, die staatlich angeordnete Befüllung der Gasspeicher nach der Energiekrise 2022 zu finanzieren und machte bei Privatkunden rund 2,4 Prozent des Gaspreises aus. Die Kosten übernimmt nun einmalig der Bund. Da sich der Gaspreis aus mehreren Bestandteilen zusammensetzt, sinken die Endpreise nicht automatisch.



# Bauchgefühl in guten Händen

## Die Allgemein- und Viszeralchirurgie in der Asklepios Klinik Wandsbek

Wenn es nach Zimt duftet und die Innenstadt im warmen Lichterglanz erstrahlt, kehrt für viele Menschen eine ruhigere Zeit ein. In der Asklepios Klinik Wandsbek bleibt der Takt jedoch verlässlich hoch: Alle Abteilungen stehen auch in der Weihnachtszeit für die Menschen in der Region bereit – rund um die Uhr, an jedem Tag. So beispielsweise die Allgemein- und Viszeralchirurgie, die im Mittelpunkt dieser Ausgabe steht.

Die Abteilung für Allgemein- und Viszeralchirurgie ist seit vielen Jahren eine feste Anlaufstelle im Hamburger Osten für Erkrankungen des Verdauungstrakts – ob gutartig oder bösartig, ob plötzlich auftretend oder seit längerem bekannt. Wer hier ankommt, merkt schnell, dass das Team um PD Dr. med. Markus Utech (Chefarzt) und Dr. med. Daniel Budianto (Leitender Oberarzt) ruhig, zugewandt und mit großer Erfahrung arbeitet. Die überwiegende Anzahl der Eingriffe wird heute in schonender, minimal-invasiver Technik per Bauchspiegelung (Laparoskopie) durchgeführt – egal, ob geplant oder als Notfall. Das bedeutet für Patientinnen und Patienten meist kleinere Schnitte, weniger Schmerzen und eine schnellere Erholung – ein Vorteil, der gerade in bewegten Zeiten zählt.



PD Dr. med. Markus Utech (Chefarzt der Abteilung für Allgemein- und Viszeralchirurgie) im Gespräch mit einem Patienten.

duell passenden OP-Verfahrens. Wer eine onkologische Behandlung braucht, profitiert von kurzen Wegen: Die Abteilung ist Mitglied im Tumorzentrum Hamburg und bindet Tumorkonferenzen, Diagnostik und Nachsorge eng ein. Und weil der Bauch im Alter besondere Aufmerksamkeit braucht, ist die Chirurgie älterer Menschen hier gelebter Alltag – mit Blick auf Begleiterkrankungen, Medikamente und eine sichere Mobilisation nach dem Eingriff.

### Terminvereinbarung

In der Allgemeinen Sprechstunde nehmen sich die Ärztinnen und Ärzte Zeit, Befunde verständlich zu erklären und Behandlungsmöglichkeiten gemeinsam abzuwägen. Für Beschwerden des Enddarms gibt es eine proktologische Sprechstunde, sensibel und diskret. Termine lassen sich bequem online über die Klinikseite vereinbaren. Telefonisch ist die Abteilung über das Ambulanzzentrum unter der Rufnummer 18 18-83 36 42 erreichbar oder per E-Mail an [viszeralchir.wandsbek@asklepios.com](mailto:viszeralchir.wandsbek@asklepios.com).

### Adventszeit ohne Sorgen

Auch in der Adventszeit zeigt sich der Bauch nicht immer von seiner friedlichen Seite: Eine Gallenblasenentzündung nach dem Festessen, eine akute Blinddarmentzündung, ein Darmverschluss oder ein eingeklemmter Bruch halten sich nicht an Feiertage. Deshalb ist die Klinik auch an Heiligabend, Silvester und allen anderen Feiertagen vollständig einsatzbereit. Notaufnahme, OP und Stationsdienste greifen dann zuverlässig ineinander, damit im Ernstfall schnell geholfen werden kann. Wer sich unsicher ist, ruft zunächst in der Hausarztpraxis oder beim hausärztlichen Notdienst an. Bei starken Bauchschmerzen, Fieber, plötzlich gelblich verfärbten Augen, anhaltendem Erbrechen oder einem sehr druckschmerzhaften Bauch gilt jedoch: lieber einmal zu früh in die Notaufnahme als zu spät.

### Das Besondere

Was diese Abteilung neben moderner Technik und fachlichem Können auszeichnet, ist eine besondere Haltung: Vertrauen, Empathie und ein echtes Miteinander. Das Team nimmt sich Zeit für Entscheidungen, bezieht Angehörige ein und bleibt auch nach der Entlassung ansprechbar – sei es für Wundkontrollen, den Fadenzug oder Fragen zur Ernährung. Für Patientinnen und Patienten mit einer Krebsdiagnose ist der Behandlungsweg klar strukturiert: Vom ersten Gespräch über die Tumorkonferenz bis zur Nachsorge – verlässlich, verständlich und ohne unnötige Umwege.

### Für Sie da

Unser Tipp für die festliche Zeit: Hören Sie auf Ihr Bauchgefühl. Anhaltendes Sodbrennen, neu auftretende Schluckbeschwerden, Blut im Stuhl, wiederkehrende Leistenbeschwerden oder ein tastbarer „Knubbel“ an der Bauchdecke sollten zeitnah ärztlich abgeklärt werden – nicht irgendwann, sondern bald. Die Allgemein- und Viszeralchirurgie in Wandsbek ist gut erreichbar, eng vernetzt und für Sie da – mit Termin in der Sprechstunde oder im täglichen Betrieb der Klinik. Wir wünschen Ihnen ein frohes Fest!

### Kurze Wege, klare Entscheidungen: Schonend operieren mit Erfahrung

Inhaltlich deckt die Klinik das gesamte Spektrum ab: Von der Chirurgie des Dick-, Dünn- und Enddarms (einschließlich Proktologie) über Eingriffe an Gallenblase und Reflux bis hin zu Operationen am Magen. Ein enger Schulterschluss besteht zudem mit der Gastroenterologie, sodass Diagnostik und Therapie Hand in Hand gehen. Und wenn sich Krankheitsbilder überschneiden, etwa mit Bereichen der Gynäkologie oder Urologie, werden Patientinnen und Patienten gemeinsam im Team behandelt.

Als Kompetenzzentrum für Hernienchirurgie hat Wandsbek zudem eine besondere Expertise bei Bauchwandbrüchen – vom Narben-, Nabel- bis zum Leistenbruch, mit sorgfältiger Abwägung des indivi-

## Matthias-Claudius-Heim

Alten- und Pflegeheim der Diakoniestiftung Alt-Hamburg

Wir wünschen allen Bewohnern und ihren Angehörigen,  
allen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern  
sowie allen Geschäftspartnern und Freunden des Hauses  
**ein besinnliches Weihnachtsfest  
und ein gesundes neues Jahr!**



Matthias-Claudius-Heim

Walther-Mahlau-Stieg 8 • 22041 Hamburg

Telefon: 69 69 53-0 • E-Mail: [verwaltung@mch.diakoniestiftung.de](mailto:verwaltung@mch.diakoniestiftung.de)

[www.mch.diakoniestiftung.de](http://www.mch.diakoniestiftung.de)

# So funktioniert der Winterdienst

Der erste Schnee ist gefallen und die Temperaturen nähern sich nachts immer häufiger dem Gefrierpunkt. Sollte es in den nächsten Tagen und Wochen zu einem Wintereinbruch kommen, werden die Mitarbeiter/innen der Stadtreinigung Hamburg (SRH) für die Verkehrssicherheit in der Stadt sorgen.

Die SRH sichert rund 660 Kilometer Gehwegstrecke ohne Anlieger/innen mit feinkörnigem Kies, z.B. Gehwege auf Brücken und Gehwegverbindungen zu Haltestellen von Bussen und Bahnen. 57 Fahrer/innen bearbeiten die Strecken maschinell mit kleinen Streufahrzeugen und rund 255 Einsatzkräfte manuell. Knapp 90 Einsatzkräfte sichern zudem mit ebenso vielen Fahrzeugen die wichtigen Hauptverkehrsstraßen und Strecken mit Buslinienverkehr (rund 2.650 km) sowie 1.600 Busbuchten mit Feuchtsalz und danach die Verbindungsstrecken



zwischen diesen Straßen (ca. 580 km). Rund 4.500 Bushaltestellen werden von rund 250 Einsatzkräften in mehr als 80 Fahrzeugen mit feinkörnigem Kies gesichert. Außerdem beseitigen 290 Einsatzkräfte mit rund 100 Fahrzeugen Eis und Schnee auf knapp 8.400 Fußgängerüberwegen („Zebrastrassen“ sowie unmittelbare Umgebung mit Mittelinseln) manuell mit Schneeschiebern und mit einem Kies-Salz-Gemisch.

Örtlich glatte Stellen werden von 15 sogenannten „Sofortruf“-Fahrer/innen auf Fahrbahnen und 10

„Sofortruf“-Fahrer/innen auf Gehwegen ohne Anlieger/innen sowie an Bushaltestellen und auf Radwegen gesichert. Das 315 Kilometer lange Winterdienstnetz für den Radverkehr bearbeitet die SRH grundsätzlich zweimal. Hier bringen 37 Einsatzfahrzeuge – je nach Lage der Radwege – feinkörnigen Kies oder Feuchtsalz aus.

## Auf Gehwegen

Schnee und Eis auf Gehwegen, die nicht in der Zuständigkeit der SRH liegen, müssen in Hamburg die Anliegerinnen und Anlieger

entfernen: Schnee sofort nach Ende des Schneefalls und Glätte unmittelbar nach Eintritt (mindestens 1 m breit, bei starker Frequenz mehr und bei Eckgrundstücken bis zur Bordsteinkante). Nach 20 Uhr haben sie Zeit bis morgens 8.30 Uhr, an Sonn- und Feiertagen bis 9.30 Uhr. Auf Gehwegen dürfen keine Tausalze, sondern nur abstumpfende Stoffe verwendet werden.

## Rund um die Uhr

Die Winterdienst-Einsatzzentrale ist noch bis Mitte April 2026 rund um die Uhr besetzt. Sie hält Kontakt mit Polizei, HVV sowie Wetterdiensten und koordiniert die Streueinsätze. Auf Grundlage der Vorhersagen der Wetterdienste und der Daten der eigenen Glättemeldeanlagen gibt die SRH spätestens mittags eine Rufbereitschaft für die Einsatzkräfte heraus. Bei einem Volleinsatz kann die SRH bis zu 728 Einsatzkräfte alarmieren.



## HANDWERKER EMPFEHLEN SICH



### GLASARBEITEN

**Peper** Glaserei  
 (040) 6418182  
 (040) 6958182  
 Reparatur-Schnelldienst  
 sämtlicher Glasarbeiten  
**Glas - soviel Sie mögen  
 Beratung - soviel Sie brauchen**  
 Haldesdorfer Str. 143 • 22179 Hamburg

### MARKISEN

**Markisen-Markt  
JAGOW**  
 Meisterbetrieb  
 Alle führenden Marken + eigene Herstellung  
 • Markisen •  
 • Sonnensegel •  
 • Terrassendächer •  
 Haldesdorfer Straße 74 • 22179 HH • ☎ 641 35 46  
 www.markisen-jagow.de

### SANITÄRE ANLAGEN

**Jens Schebitz**  
 SANITÄR • HEIZUNGS-TECHNIK  
 • SANITÄR  
 • HEIZUNG • SOLAR  
 • BAUKLEMPNEREI  
 • BEDACHUNG  
 Hudlemstraße 13a • 22159 Hamburg  
 Telefon (040) 643 60 64  
 Fax (040) 645 25 21  
 E-mail: info@schebitz-sanitaertechnik.de

### TÖRE & SICHERHEIT

**e.f. Schleusner**  
 Tor- u. Antriebstechnik GmbH  
 Kipp-• Sectional-• Schiebe-• Dreh-• Rolltore  
 Schranken • Briefkasten- u. Schließanlagen  
 www.garagenantriebe.de  
 Dringsheide 1 • 22119 Hamburg  
 Tel. (040) 654 987-0 • Fax (040) 357 047 30

## Bekanntgabe

Zum 22. Mal gibt der Botanische Sondergarten Wandsbek das Ergebnis der Wahl zur „Giftpflanze des Jahres“ bekannt. Im Gegensatz zu anderen Nominierungen im Bereich „Natur des Jahres“ kann jeder Kandidaten vorschlagen und sich an der Abstimmung beteiligen, die am 15. Dezember endet. Einen Tag später wird das Ergebnis von 18.30 bis 19.30 Uhr in einer öffentlichen Präsentation verkündet und die Siegerpflanze vorgestellt.

Interessierte können es sich zu Hause gemütlich machen und auf ihrem Computer, Tablet oder Smartphone diese „Siegerehrung“ aus dem Botanischen Sondergarten verfolgen und bereichern. Eine Anmeldung unter [www.hamburg.de/wandsbek/veranstaltungen-im-sondergarten/](http://www.hamburg.de/wandsbek/veranstaltungen-im-sondergarten/) ist erforderlich. Die Teilnahme ist frei, eine Registrierung bei Zoom ist nicht notwendig.



# Tipps für die richtige Vogelfütterung

**Das Füttern von Vögeln ist bei vielen Menschen beliebt. Deshalb gibt der NABU Hamburg Tipps, worauf zu achten ist.**

Vor dem Beginn der Fütterung steht die Wahl des richtigen Behälters. Grundsätzlich empfiehlt der NABU einen Futterspender, der das Futter vor Nässe und Witterungseinflüssen schützt, denn Nässe im Futter kann zur Ausbreitung von Krankheitserregern führen. Am besten eignen sich daher sogenannte Futtersilos, die im Gegensatz zu den offenen Futterhäuschen auch die Verunreinigung durch Vogelkot verhindern. Wer dennoch ein offenes Futterhäuschen nutzt, sollte es regelmäßig mit heißem Wasser reinigen und täglich nur wenig Futter nachfüllen.



**Sonnenblumenkerne oder Freiland-Futtermischungen sind eine gute Wahl.**

Der Futterspender wird am besten an einer übersichtlichen, gut einsehbaren Stelle platziert, so dass sich Katzen nicht unbemerkt anschleichen können und der Blick für die Beobachtung unverstellt ist. Falls möglich, sollten in einem angemessenen Abstand Bäume

oder Büsche Deckung bei eventuellen Attacken von Sperbern bieten. Eine Gefahrenquelle für die Vögel sind außerdem Glasscheiben in der Nähe der Futterstelle. Sie können leicht zur tödlichen Falle werden, wenn sich beispielsweise Bäume im Glas spiegeln. Aufkleber oder eine Beklebung mit beliebigen Mustern können hier Abhilfe schaffen.

## Das Futter

Beim Futter sind Sonnenblumenkerne eine gute Wahl, denn sie werden von fast allen Arten gefressen. Bei ungeschälten Kernen fällt zwar mehr Abfall an, dafür verweilen die Vögel aber länger. Körnerfresser wie Meisen, Finken und Sperlinge freuen sich auch über Freiland-Futtermischungen, die verschiedene Samen unterschiedlicher Größe enthalten. Weichfutterfresser wie Rotkehlchen, Heckenbraunelle und Amsel kann man Rosinen, Obst, Haferflocken oder Kleie in Bodennähe anbieten. Dafür gibt es spezielle Bodenfutterspender, damit das Futter nicht verdirbt.

Insbesondere Meisen lieben auch Gemische aus Fett und Samen, die man selbst herstellen oder als Meisenknödel kaufen kann. „Bei Meisenknödel muss man darauf achten, dass sie nicht in Plastiknetzen eingewickelt sind“, erklärt Marco

Sommerfeld, Referent für Vogelschutz beim NABU Hamburg. „Die Vögel können sich mit ihren Beinen darin verheddern und schwer verletzen.“ Ein absolutes No-Go bei der Vogelfütterung sind zudem Brotreste. „Brot ist viel zu salzig, quillt im Magen der Vögel auf und verdirbt schnell. Das vertragen die Tiere überhaupt nicht. Das gilt übrigens auch für Enten“, betont Sommerfeld. Ein weiterer Tipp ist, auf die Qualität des Vogelfutters zu achten. Billige Futtermischungen sind oft mit Samen der allergieauslösenden Ambrosie oder anderen nicht erwünschten Pflanzen verunreinigt.

## Mitmachaktion

Vogelfreundinnen und -freunde, die diese Tipps beherzigen, können sich unbeschwert an der Vogelschar erfreuen. Sie sollten sich außerdem diesen Termin bereits merken: Vom 9. bis 11. Januar 2026 veranstaltet der NABU die bundesweite Mitmachaktion „Stunde der Wintervögel“. Dabei sind Naturfreundinnen und -freunde aufgerufen, eine Stunde lang die Vögel am Futterhäuschen, im Garten, auf dem Balkon oder im Park zu zählen und zu melden. Im Mittelpunkt der Aktion stehen vertraute und oft weit verbreitete Vogelarten. Weitere Infos gibt es unter [www.stundederwintervoegel.de](http://www.stundederwintervoegel.de).

## Gärtnerlatein?

Bei der Vortragsreihe „Gärtnerlatein?“ können (Hobby-)Gärtner/innen die faszinierende Welt der botanischen Namen entdecken, die auf den schwedischen Botaniker Carl von Linné zurückgehen. Sein Werk „Species Plantarum“ erschien 1753 und gilt bis heute als Grundlage für die weltweit einheitliche wissenschaftliche Benennung von Pflanzen (und Tieren). Die Reihe versucht, einen leicht verständlichen Einblick in die wissenschaftliche Benennung von Pflanzen zu geben. Jeder Teil beginnt mit einer kurzen Wiederholung, so dass man später einsteigen oder einen Teil überspringen kann. Los geht es am 17. Dezember, um

18.30 Uhr mit den Grundlagen, bei denen Familie, Gattung, Art und Sorte im Vordergrund der reich bebilderten Folien stehen. Helge Masch, Leiter des Sondergartens, beginnt mit botanischen Namen, die man sicher kennt. So fällt es leichter, weitere Namen zu lernen und sich diese dauerhaft zu merken. Das Angebot findet online über Zoom statt. Die Teilnahme ist frei, eine Anmeldung unter [www.hamburg.de/wandsbek/veranstaltungen-im-sondergarten/](http://www.hamburg.de/wandsbek/veranstaltungen-im-sondergarten/) jedoch erforderlich. Die nächsten Termine: 21. Januar 2026 (Bedeutende Gattungen) und 18. Februar 2026 (Was der Artname über die Pflanze sagt).



*Ich wünsche Ihnen und Ihren Familien besinnliche Weihnachten und ein gutes, gesundes Neues Jahr.*



**Aydan Özoguz, MdB**

Vorsitzende des Ausschusses für Sport und Ehrenamt  
Vizepräsidentin des Deutschen Bundestages a.D. | Staatsministerin a.D.

Wandsbeker Zollstr. 15 | 22041 Hamburg | Tel.: 68 94 45 45 | [aydan.oezoguz.wk@bundestag.de](mailto:aydan.oezoguz.wk@bundestag.de)

# Allianz

## Generalvertretung Thorsten Schmidt

**Ich wünsche Ihnen  
besinnliche Weihnachten  
und einen guten Start  
in das Jahr 2026.**



**2x in Hamburg**

**Allianz Generalvertretung Thorsten Schmidt**  
Carl-Petersen-Str. 41 • 20535 Hamburg  
Telefon: 040 / 253 041 710

**und**

**Kuhmühle 7 • 22087 Hamburg**  
Telefon: 040 / 694 29 90



# Den Weihnachtsbaum sicher transportieren

Soll es in diesem Jahr eine Nordmanntanne sein? Oder doch lieber eine Blaufichte? Egal, für welchen Baum Sie sich letztendlich entscheiden: Der Transport bis zu Ihnen nach Hause sollte gut geplant werden. Aber was müssen Sie dabei genau beachten? Diese und weitere Fragen klären wir hier.

Entscheiden Sie sich schon vor dem Kauf, wie Sie den Baum transportieren wollen. Im Kofferraum oder auf dem Dach? Denn schon ein kleiner Baum kann zu einer großen Gefahr werden, wenn er nicht ausreichend gesichert ist. Bei einem Unfall mit 50 km/h wird aus einem 30 Kilogramm schweren Baum ein Geschöß mit 750 Kilogramm. Das zeigte ein ADAC Crashversuch.

## Im Kofferraum

Wenn Sie sich für den Laderaum entscheiden, dann klappen Sie zu- erst einmal die hinteren Sitze um. Das untere Ende des Stammes sollte nach vorne Richtung Fahrer zeigen und direkt an die Rückenlehne anstoßen, damit möglichst wenig vom Baum noch hinten aus dem Kofferraum rauschaut. Denn der Christbaum darf inklusive Spitze maximal bis zu 1,5 Meter herausragen, bei einer Strecke unter 100 Kilometern auch bis zu 3 Meter.

Wenn sich der Baum in der richtigen Position befindet, können Sie ihn mit Spanngurten befestigen. Damit die Kofferraumtür sich während der Fahrt nicht öffnen kann, sollte diese mit einer entsprechenden Sicherung ausgestattet und Richtung Boden fixiert werden – das kann beispielsweise durch ein Gummiband geschehen.

Wichtig zu wissen: Wenn die Spitze des Baums mehr als einen Meter aus dem Kofferraum hervorsteht, muss diese mit einem roten Fähnchen – bzw. bei Dunkelheit mit einer roten Leuchte – gekennzeichnet werden. Achten Sie zudem unbedingt darauf, dass durch den Baum das Kennzeichen sowie die Rückleuchten nicht verdeckt werden.

## Auf dem Autodach

Wenn der Weihnachtsbaum nicht in den Kofferraum passt, dann transportieren Sie ihn am besten auf dem Dach. Auch hier muss der Baumstamm in Fahrtrichtung zeigen. Genau wie im Kofferraum sollte der Weihnachtsbaum durch Spanngurte erst am Stamm, dann einmal um den Baum herum gesichert werden. Das geht am leichtesten, wenn Sie diese am Dachträger festzurren. Damit der Baum keine Kratzer im Auto oder auf dem



Für den Transport auf dem Autodach sichert man den Weihnachtsbaum am besten mit Spanngurten am Dachträger.

Dach hinterlässt, sollten Sie den Kofferraum mit einer Decke auslegen bzw. den Weihnachtsbaum beim Transportieren in die Decke einwickeln.

## Strafgebüh

Wenn Sie den Weihnachtsbaum transportieren, ohne die nötigen Vorkehrungen zu treffen, können Bußgelder drohen. Denn in diesem Fall handelt es sich beim Transport um eine falsche Ladungssicherung, die nicht nur für Sie, sondern auch für alle anderen Verkehrsteilnehmer gefährlich sein kann. Gefährden Sie andere dadurch, dass Sie den Baum im Auto nicht ausreichend gesichert haben, so werden ein Bußgeld in Höhe von 60 Euro sowie ein Punkt in Flensburg fällig. Kommt es zum Unfall, sind es 75 Euro und ein Punkt. Sollte der Weihnachtsbaum trotz überstehender Baumspitze ungekennzeichnet transportiert werden, so muss man mit einem Bußgeld von 25 Euro rechnen.

EV.-LUTH. KIRCHEN  
im Wandsetal

## Advents- und Weihnachtsgottesdienste



Kreuzkirche

07.12.

2. Advent

Vorstellungsgottesdienst Bewerbung Pfarrstelle



Kreuzkirche

14.12.

3. Advent

18.00 Uhr: Singe-Gottesdienst / Pn. M. Polnau



St. Stephan

14.12.

3. Advent

Familiengottesdienst mit Verabschiedung von  
Diakonin I.-S. Arendt / P. Th. Pachnicke und KiGo-Team



St. Stephan

21.12.

4. Advent

Abendmahlsgottesdienst / Präd. K. zu Solms



Kirche Tonndorf

21.12.

4. Advent

Gottesdienst / Präd. A. Gräber, Pn. S. Spigatis



Kirche Tonndorf

24.12.

Heiligabend

■ 10.30 Uhr: Präd. A. Gräber, Vikarin A. Zimmer  
Friedhof Tonndorf  
■ 14.30 Uhr: Krippenspiel/ Pn. M. Polnau,  
Vikarin A. Zimmer  
■ 16.30 Uhr: Christvesper / Pn. M. Polnau



St. Stephan

24.12.

Heiligabend

■ 15.00 Uhr: Krippenspiel mit der Kindersingschule /  
P. Th. Pachnicke  
■ 17.00 Uhr: Christvesper / P. Th. Pachnicke  
■ 22.00 Uhr: Christnacht bei Kerzenschein /  
Präd. i. A. J. Dellnitz & Band



Kreuzkirche

24.12.

Heiligabend

■ 15.00 Uhr: Krippenspiel / P. K. Grieser  
■ 17.00 Uhr: Christvesper mit Kantorei /  
Pn. S. Spigatis, M. Schmidt  
■ 23.00 Uhr: Weihnachten mit Gospelchor /  
P. K. Grieser



Tonndorf

25.12.

1. Weihnachtstag

Abendmahlsgottesdienst / Vikarin A. Zimmer



Kreuzkirche

26.12.

2. Weihnachtstag

18.00 Uhr: Gottesdienst mit plattdeutschen Texten /  
P. K. Grieser und Team

Gottesdienstbeginn  
jeweils 10.30 Uhr – sofern  
nicht anders angegeben.

Kreuz-Kirchengemeinde Wandsbek – Kedenburgstraße 10–14 | 22041 Hamburg | [www.kirchen-wandsetal.de](http://www.kirchen-wandsetal.de)

Bild: KI



# Haspa unterstützt Vereine in der Region

Insgesamt profitieren mehr als 500 Organisationen vom Lotteriesparen

Ihre Verbundenheit mit der Region macht die Hamburger Sparkasse unter anderem jedes Jahr durch die Übergabe der Fördermittel aus dem Haspa Lotteriesparen besonders deutlich. Insgesamt werden mehr als 500 gemeinnützige Organisationen in und um Hamburg – von Sportvereinen bis zu sozialen Einrichtungen – auf diese Weise unterstützt. „Das Haspa Lotteriesparen ist ein schönes Beispiel dafür, wie man schon mit wenig Geld sich und anderen eine Freude machen und viel Gutes für Projekte vor der eigenen Haustür tun kann“, sagt Randolph Lengler, Leiter der Haspa-Filiale Wandsbek.

„Beim Lotteriesparen wird mit einem Schritt dreimal etwas bewegt. Das ist ganz einfach und bequem“, betont Lengler. Die Teilnehmenden spielen jeden Monat ein oder mehrere Lose für je fünf Euro. Hiervon werden vier Euro gespart und 25 Cent fließen direkt an einen guten Zweck. Wer mehr Gutes tun und seine Gewinnchancen erhöhen möchte, spielt zehn Lose mit verschiedenen Endziffern. Auf diese Weise gewinnt er jeden Monat mindestens drei Euro.

„Mit den Fördermitteln werden ganz gezielt lokale Projekte in den Bereichen Soziales, Bildung, Kultur, Sport und Umwelt gefördert“, erläutert der Filialleiter. Nach dem Motto „Aus der Region für die Region“ sind unter den insgesamt mehr als 500 Empfängern auch zahlreiche Vereine, Verbände und Stiftungen aus dem unmittelbaren Umfeld der Lotteriesparer. Zu den Begünstigten zählen zum Beispiel der Hamburger Handball-Verband e.V., der von dem Geld Anschaffungen für die Auswahlteams und die neue Grundschul-Liga tätigt, das Kulturzentrum Wandsbek e.V., das einen Zuschuss für die Anschaffung bzw. Instandsetzung/Renovierung eines Kursraumes erhält



Randolph Lengler (l.) und sein Stellvertreter Oliver Haefke (r.) sowie Yusuf Özgül (Leiter der Haspa-Filiale Lesserstraße).

ten hat und der DulsArt Kunst- und Kulturverein e.V., bei dem die Mittel in die Baumaßnahme barrierearmer Stauraum mit Mobiliarananschaffung für multifunktionale Raumnutzung fließen.

„Das Haspa Lotteriesparen ist seit mehr als 60 Jahren eine Institution im sozialen Leben der Metropolregion – und damit gut für Hamburg und die Stadtteile“, sagt Lengler. „Bei der Zuteilung achten wir darauf, dass es eine möglichst breite Streuung bei den Institutionen gibt und so wichtige Anschaffungen in vielen Einrichtungen und unterschiedlichen Bereichen ermöglicht werden – von Mikrofonen für den Chor bis zu Stühlen fürs Seniorenheim.“

Auf diese Weise unterstützt die Haspa ehrenamtliche Organisationen und hilft, dass sie vielen Menschen helfen können.“

Die Teilnahme ist ganz bequem und einfach über das Online-Banking und auf [haspa.de/lotteriesparen](https://haspa.de/lotteriesparen) möglich. Dort gibt es auch weitere Informationen.

## Weihnachten im Kino

**Für viele Filmliebhaber gehört der Kinobesuch zu Weihnachten wie die Plätzchen unterm Weihnachtsbaum. Wer möchte, kann auch in diesem Jahr eine magische Weihnachtszeit im UCI Wandsbek am Friedrich-Ebert-Damm 134 genießen – serviert mit Popcorn.**

Damit man schon jetzt die Weihnachtswoche planen und die besten Filme zur schönsten Zeit des Jahres gemeinsam im UCI erleben kann, gibt es Karten ab sofort im Vorverkauf. Kehrt mit „AVATAR: Fire and Ash“ zurück in die fantastische Welt von Pandora oder stecht mit SpongeBob Schwammkopf und seinen Freunden aus Bikini Bottom in See. Mit „WICKED: Teil 2“ erlebt ihr das große Finale der un-

erzählten Geschichte der Hexen von Oz mit Ariana Grande und Cynthia Erivo in den Hauptrollen. Für rasante Action sorgt „Anaconda“ – aber auch „Zoo-mania 2“ und „Bibi Blocksberg“ für die kleinen Filmfans. Und alle Besucherinnen und Besucher, die vor allem epische Geschichten lieben, können an Weihnachten auch „Der Medicus 2“ sehen.

Vom 20. Dezember bis 4. Januar 2026 bieten viele UCI Kinos außerdem zusätzliche Vorstellungen im Vormittagsbereich an. Bitte beachten Sie dafür das aktuelle Programm. Tipp: Bei der Onlinebuchung sichert man sich nicht nur die besten Plätze, sondern spart auch 1,50 Euro pro Ticket im Vergleich zum Kauf an der Kinokasse.

## Weihnachtsoratorium

Am 20. Dezember, kurz vor dem 4. Advent, erklingen in der Kreuzkirche Wandsbek die Teile I sowie IV bis VI des Weihnachtsoratoriums von Johann Sebastian Bach. Es singen und spielen die Kantoreien von St. Stephan und der Kreuzkirche, außerdem werden vier Solisten und ein Orchester das abendfüllende Werk unter der Leitung von An-

dreas Fabienke begleiten.

Das Konzert, das großzügig vom Bezirksamt Wandsbek unterstützt wird, findet um 18 Uhr in der Kedenburgstraße 10 statt. Einlass ist bereits um 17.15 Uhr. Karten zum Preis von 15 Euro (ermäßigt 13 Euro) gibt es an der Abendkasse (unnummerierte Plätze). Kinder unter 16 Jahren haben freien Eintritt.

## Kunstaussstellung

**Im Dezember zeigt Susana Donis Mohr im Bezirksamt Wandsbek ihre Arbeiten. Die Ausstellung trägt den Titel „Vernarbte Liebe“.**

Zu sehen ist eine Sammlung von Bildern, die sich mit emotionalen Verletzungen, innerer Heilung und der Kraft des Neubeginns auseinandersetzen. Dafür hat die Künstlerin mit Acrylfarben, Spachteltechnik, metallischen Pigmenten, Gaze, Collage und Schrift auf italienischem Karton vielschichtige Kompositionen geschaffen, in denen Struktur und Farbe zu ausdrucksstarken Symbolen für Transformation werden. Ihre Arbeiten erzählen von Schmerz und Regeneration und zeigen die Schönheit, die aus Heilung entstehen kann.

Die Ausstellung lädt Besucherinnen und Besucher dazu ein, ge-



Titel: „Oh! dulce canto“ (Oh! süßes Lied).

nauer hinzusehen – auf das, was bleibt und auf das, was wächst. Sie kann noch bis zum 30. Dezember jeweils montags bis freitags von 7 bis 19 Uhr im Bezirksamt Wandsbek, Schloßstraße 60, auf der Ausstellungsfläche im 2. Obergeschoss besichtigt werden. Der Eintritt ist frei.

Es ist Zeit, dass wir uns bei Ihnen für Ihre Treue im Jahr 2025 bedanken.

Wir wünschen Ihnen und Ihren Familien eine schöne Adventszeit, fröhliche und gesegnete Weihnachten sowie einen guten Start ins neue Jahr.

Familie Bisaku und Team

## WEIHNACHTSFEIER FÜR GÄSTE

Am 20. Dezember möchten wir uns mit einer ganz besonderen Veranstaltung bei Ihnen bedanken und laden ab 19 Uhr zu einer Feier ein. Neben Weihnachts- und Tanzmusik gibt es ein kalt-warmes Buffet, Geschenke vom Weihnachtsmann und eine Spendenaktion zugunsten von „Hörer helfen Kindern“. **Reservierung erforderlich, Eintritt frei!**

**Preis für das Buffet:** Erwachsene: 32,00 € ~~statt 40,00 €~~  
Kinder bis 14 Jahre: 16,00 € ~~statt 24,00 €~~



## WEIHNACHTEN

Am 1. und 2. Weihnachtstag verwöhnen wir Sie von 12 bis 19 Uhr stündlich mit einem kalt-warmen Buffet inkl. Suppen, weihnachtlichen Gerichten und Spezialitäten vom Grill sowie Desserts. Jedes Paar erhält zudem eine Piccolo-Flasche Sekt zum Mitnehmen. **Reservierung erforderlich!**

**Preis für das Buffet:** Erwachsene: 34,90 € ~~statt 45,00 €~~  
Kinder bis 14 Jahre: 17,50 € ~~statt 22,50 €~~

## Freie Termine für neue Gruppen!

Dienstag bis Samstag 12.00 bis 22.00 Uhr (Küche bis 21.00 Uhr) • Sonn- und Feiertage 12.00 bis 21.00 Uhr (Küche bis 20.00 Uhr) • Montag Ruhetag



Am Luisenhof 1 • 22159 Hamburg • Telefon 040 - 643 10 71 • Mobil 0171 - 643 10 71  
[www.luisenhof-dubrovnik.de](http://www.luisenhof-dubrovnik.de) • [info@luisenhof-dubrovnik.de](mailto:info@luisenhof-dubrovnik.de)



# RESTAURANT Luisenhof & DUBROVNIK

Familie Bisaku



Die Inhaber Albert (r.) und Vilson sowie Familie Bisaku feiern im kommenden Jahr ihr 25. Jubiläum - mit vielen Veranstaltungen und Überraschungen.

## Ausgezeichnet

Das Hotel- und Restaurantmagazin „DINE & SLEEP“ hat das Lokal zu den 100 TOP-Restaurants in Hamburg gewählt.



## MITTAGSTISCH, REGULÄRE SPEISEKARTE

## WINTERKARTE MIT SAISONALEN GERICHTEN noch bis zum 31. Dezember 2025

## Google-Bewertung

4,9 ☆☆☆☆



Jetzt mehr Parkplätze direkt hinter dem Restaurant.  
(bitte bis zum Vom-Berge-Weg 38d fahren)

## WEIHNACHTS- UND FAMILIENFEIERN

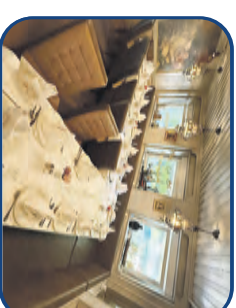
Für Weihnachtsfeiern sowie alle anderen Familienfeiern und Firmenveranstaltungen stehen Ihnen moderne Räumlichkeiten mit Platz für bis zu 240 Personen zur Verfügung.



**Großer Festsaal**  
bis zu 110 Personen



**Restaurant**  
bis zu 40 Personen



**Bauernstube**  
bis zu 20 Personen



**Neuer Wintergarten**  
bis zu 40 Personen

## MENÜS + BUFFETS

Unsere Empfehlungen für größere Feiern: kalt/warme Buffets, Menüs und Platten. Sie wählen ganz nach Ihrem Geschmack und dem Ihrer Gäste. Gern unterbreiten wir Ihnen auch ein Angebot inkl. Getränkepauschale.  
Menüs ab 32 €/Pers., kalt/warme Buffets ab 35 €/Pers.



Unsere Kreationen werden mit ausgewählten Zutaten frisch für Sie zubereitet.

Gern richten wir Ihre Feier auch in Ihren Räumlichkeiten aus. Fragen Sie nach unseren Angeboten!